

## 本月份彌撒禮儀

### 禮儀年甲年

#### 11月6日 常年期第三十二主日

主祭: 汪中璋主教  
輔祭: 陳文漢/尤茜茜  
禮儀員: 陳瑞彬  
讀經員: 涂濟/陸園  
送聖血員: 葉珍妮/俞滇倩  
讀經: 【讀經一】智慧篇(六:12-16)  
【讀經二】德撒洛尼人前書(四:13-18)或  
德撒洛尼人前書(四:13-14)  
福音: 聖瑪竇福音(二五:1-13)  
(經文在主日感恩祭典(全)314-316頁)  
點心: 王琳娜

#### 11月20日 基督普世君王節

主祭: 汪中璋主教  
輔祭: 陳文漢/尤茜茜  
禮儀員: 余唯珍  
讀經員: 簡為達/董怡孝  
送主員: 俞滇倩/曹子藏  
讀經: 【讀經一】厄則克耳先知書(三四:11-12,15-17)  
【讀經二】格林多人前書(十五:20-26a,28)  
福音: 聖瑪竇福音(二五:31-46)  
(經文在主日感恩祭典(全)320-322頁)  
點心: 感恩節 POTLUCK

### 耶穌基督普世君王(節日)

11/20 常年期最後主日「禮儀年甲年結束」

## 本月份的彌撒時間與活動

11/6	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 點心 同工會
11/11	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經分享
11/20	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 感恩節 POTLUCK
11/25	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經導讀 星期五活動在賴克荃家



### 11/1 諸聖節 / 11/2 追思已亡

本月在教會裡是煉靈月, 24日又是感恩節, 正是對先人逝者追思的月份。教會鼓勵教友為亡者祈禱。



### 煉靈彌撒:

十一月是煉靈月, 翟林湧神父將於十一月十二日(星期六)上午10:30在小教堂, 為本堂所有教友已亡的親友主持一台煉靈彌撒, 為我們仍在煉獄補贖親友的靈魂祈禱, 待他們的靈魂升天與天主同在時, 希望他們也可以為我們向天主轉求救恩。

(請預先在家寫好已亡親友的名字, 彌撒聖祭時一起呈到天主台前。)

### 本團體將臨期一日避靜:

十二月三日(星期六), 翟林湧神父將帶領將臨期一日避靜, 讓我們在紛擾忙碌的年終時期, 能靜下心體驗世俗以外天主的智慧, 並做好耶穌第二次來臨的準備。避靜在 Cronin Center 舉行。從早上 9:30至下午三時, 下午三至四時小堂彌撒。

報名: 馬福意姊妹 / 費用五元(包含午餐)

### 教宗2011年11月份祈禱總意向:

願全教會認識天主教可貴的傳統, 並視之為靈修寶藏。

### 福傳意向:

願非洲大陸能按照第二次非洲主教會議的決議, 在基督身上找到力量, 以追求正義與彼此修和。

日光節約時間在11月6日凌晨往後撥1個小時。





## 一日神操靈修方法練習

余愉/  
甘國棟神父審訂

當我們困頓於怎樣才能找到生活的天主，當我們步履蹣跚屬靈生活枯竭時，怎樣可以感到天父與耶穌從未停止向我們伸出的手？

能夠參加甘國棟神父八日神操避靜的教友，畢竟屬於幸運的少數。當甘神父風塵僕僕在世界各地推動耶穌會聖依納爵神操時，十月廿二日他在中半島舉行的一日靈修，介紹幾種在日常生活中使靈修成長的方法，讓灣區南北近四十位教友，學習增進個人與天主的直接的互動—經由讀聖經的理性認知信仰到以感性的方法與天主對話祈禱，讓我們知道並增加一些與天主通上電源的工具。

當天的靈修操練由信仰生活的深入內心開始，從聆聽聖詠第九十五篇第一節第一句話，“請大家前來”學習如何投奔到天主台前，如此無論是閱讀瑪竇福音第八章的癲病人，隨後要跟隨耶穌的經師，十四章伯多祿在風浪中情不自禁向耶穌走去，都可以體驗接受耶穌，我們的救主、兄長、朋友的邀請，與祂建立關係，特別是“凡勞苦負重擔的，都到我跟前來。”（瑪 11：28）

在經過半天的沈澱之後，甘神父教我們使用肢體做祈禱，首先引導大家站起來，用雙手擁抱自己，擁抱自己當下意識到的情緒與感受，讓很多人吃驚的是，不僅要擁抱自己的平安、喜樂、滿足、寬慰、釋懷、原諒等正面的情緒，也同樣要擁抱自己的自卑、憤怒、憂愁、不平、沮喪、失敗、遺憾、委屈、不耐等負面的情緒，不要因為它們不好就避開他們。許多人從來沒有擁抱自己的經驗，非常吃驚竟然自己可以擁抱內在的自己，也驚訝於這個擁抱所能帶來的能量。看清這些情緒起伏引出的感受如何影響我們的祈禱，並且如何影響我們個人和天主及他人的關係。

坦然面對認清了自己的感受後，接著學習神操的意識省察，辨識那些是使我們遠離天主的人與事，祈求天主治癒所有被我們傷害以及傷害我們的人與事，邀請天主與我們同行，讓天主的旨意奉行在人間。神操就像所有的身體運動，必須持之以恆，才能見效。一天一到兩次，每次約十五分鐘做意識省察，將經驗記錄於靈修日記，更能幫助自己看清來時路，並與天主建立一個直接與親密的關係。

## 姜有國 神父將臨期灣區行蹤

**CCCSJ 一日反省**，主題是主臨我心：愛的名叫/  
時間：11/12, 9AM-5 PM /地址Guadalupe Church, Fremont  
聯絡人姚建國 Yao<jyao\_hi@yahoo.com>

**SJCCC 信仰講座**，主題是在生活的點滴中遇見主/  
時間：11/16, 7 PM-10 PM /地址SJCCC Parish Hall,  
聯絡人牛佳元 Martina <mniou@hotmail.com>

**愛之泉(FOL)信仰講座**，主題是划到深處/  
時間：11/17, 4 PM-10 PM /  
地址 Club House of Regency Park,  
聯絡人 姜新新 Shin-shin<shinliang012345@yahoo.com>;

**SJCCC 週末反省**，主題是生命的渡甦：等待祂的來臨/  
時間：11/18, 4 PM-11/20, 10 PM/地址 St. Clare's Retreat Center/  
聯絡人吳興民 Shingmin<shingmin-wu@yahoo.com>;



## 我們的新成員

李苗麗

韓姜嵐和施孜海，於十月十三日，為他們的小 Patrick 生了一個小弟弟。小弟弟比 Patrick 出生時多了三個盎斯，重六磅十二盎斯。爸爸媽媽給小弟弟取名叫 Peter。Peter 跟哥哥長得一樣帥，還有長長的手指頭。他不像其他的小 baby 喜歡拳著手指頭，他總是伸著五個手指頭，連在媽媽肚子裡時都這樣。醫生為他照的超音波照片上，他就是伸著五個指頭的給他一個 high five。Peter 是個很乖的孩子，他不怕吵，也不鬧人，一群姑奶奶們在床邊上聊天，他也能安穩穩地睡自己的覺。小 Patrick 很愛這個小弟弟，但他弄不清楚；天主是怎樣把小弟弟放在媽媽的肚子裡去的。



奉獻支票抬頭請寫 St. Matthew Church。

九月份奉獻本堂 \$1049.00// 第二次奉獻 \$400.00  
奉獻總主教區 \$113.75// 教友捐獻給團體 \$16.00  
團體支出 \$60.00// 團體結餘 \$867.00

十月份奉獻本堂 \$1238.00/  
奉獻總主教區 \$138.50// 教友捐獻給團體\$234.86  
團體支出 \$205.86+ \$300.00= \$505.86  
團體結餘 \$596.00

非常歡迎您來參加同工會。